

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1997-1998

16 OKTOBER 1997

Wetsvoorstel betreffende de bestraffing van genocide krachtens het Internationaal Verdrag inzake de voorkoming en de bestraffing van genocide van 9 december 1948

(Ingediend door de heer Foret c.s.)

TOELICHTING

Met dit wetsvoorstel komen de leden van de PRL-FDF-Senaatsfractie een van de verbintenissen na die ze op zich hebben genomen tijdens een colloquium in Brussel op 26 september 1996 rond het thema: «Justice internationale: de Nuremberg à La Haye et Arusha.» Verschillende sprekers benadrukten bij die gelegenheid immers dat het Internationaal Verdrag inzake de voorkoming en de bestraffing van genocide dringend in het Belgische strafrecht moet worden opgenomen.

Dat verdrag werd door de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties aangenomen in Parijs op 9 december 1948. België heeft het goedgekeurd bij wet van 26 juni 1951, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* op 11 januari 1952.

Momenteel zijn meer dan 100 staten partij bij het verdrag, dat op internationaal niveau in werking trad op 12 januari 1951.

In artikel 2 van dit verdrag wordt verduidelijkt wat onder het begrip «genocide» wordt verstaan. Met name worden bedoeld, de hierna opgesomde handelingen: moord, het toebrengen van ernstig lichamelijk of geestelijk letsel, het opleggen van levensvoorwaarden die de lichamelijke vernietiging tot gevolg hebben, het gedwongen voorkomen van geboorten,

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1997-1998

16 OCTOBRE 1997

Proposition de loi relative à la répression du crime de génocide, en application de la Convention internationale pour la prévention et la répression du crime de génocide du 9 décembre 1948

(Déposée par M. Foret et consorts)

DÉVELOPPEMENTS

Cette proposition de loi est la concrétisation d'un des engagements pris par les membres du groupe P.R.L.-F.D.F. du Sénat à la suite du colloque qu'ils ont organisé à Bruxelles le 26 septembre 1996 sur le thème: «Justice internationale: de Nuremberg à La Haye et Arusha». En effet, à cette occasion plusieurs des orateurs invités ont fait part de leur souhait de voir la Convention internationale pour la prévention et la répression du crime de génocide intégrée dans notre droit pénal belge.

Cette convention a été adoptée à Paris le 9 décembre 1948 par l'Assemblée générale des Nations unies et a été approuvée par la Belgique par le biais de la loi du 26 juin 1951, publiée au *Moniteur belge* du 11 janvier 1952.

Actuellement, plus d'une centaine d'États sont partie à cette convention qui est entrée en vigueur au niveau international le 12 janvier 1951.

La Convention énonce, dans son article 2, les éléments constitutifs d'une définition du génocide. Les actes en cause peuvent notamment être: le meurtre, une atteinte grave à l'intégrité physique ou mentale, des traitements qui entraînent la destruction physique, la prévention forcée des naissances, le transfert forcé d'enfants. La condition essentielle

het gewelddadig verwijderen van kinderen uit hun vertrouwde omgeving. De voornaamste voorwaarde is dat al deze handelingen gericht moeten zijn tegen een nationale, etnologische, godsdienstige of rasgroep met de bedoeling de groep geheel of gedeeltelijk uit te roeien.

Artikel 5 van dit verdrag verduidelijkt dat de verdragsluitende partijen zich ertoe verbinden om «overeenkomstig haar onderscheiden grondwetten, de wetten af te kondigen, welke nodig zijn voor de tenuitvoerlegging van de bepalingen van dit verdrag, en, in het bijzonder, voor de vaststelling van doeltreffende straffen voor hen, die schuldig zijn aan genocide of enig ander in artikel 3 genoemd feit». Met deze feiten wordt bedoeld, elke vorm van deelneming en medeplichtigheid aan genocide, en van aanzetten of poging tot genocide.

De bepalingen van dit verdrag, waarin ook sprake is van een «internationale strafrechtbank» — die echter nooit werd opgericht —, bleven tot op heden een dode letter. De ad hoc-rechtbanken van Den Haag en Arusha zijn evenwel een nieuwe ontwikkeling. Daarnaast zijn ook de afronding van de eerste, jarenlang aanslepende processen en enkele opzienbarende nieuwe arrestaties hoopgevend voor degenen die vechten tegen straffeloosheid en vergetelheid.

Toch blijven de ad hoc-rechtbanken uiteindelijk weinig voldoening schenkende surrogaten voor echte internationale rechtscolleges. De internationale rechtbanken voor ex-Joegoslavië en Rwanda toonden met al hun beperkingen aan dat de internationale rechtspleging onzeker en risicovol blijft. We kunnen alleen maar hopen dat deze rechtscolleges ons pessimisme uiteindelijk zullen logenstraffen.

Dezelfde afwachtende houding past ons inziens tegenover het project voor de oprichting van een vast internationaal gerechtshof, waarvan de goede afloop onzeker is.

We sluiten ons volledig aan bij de heer Gillet, die tijdens ons colloquium over de internationale rechtspleging de wens uitsprak dat bij de nationale gerechtelijke autoriteiten een cultuur van vervolging van de misdaden tegen de menselijkheid zou groeien (Gillet «*La compétence universelle est-elle applicable*», *De Nuremberg à La Haye et Arusha. Actes du colloque organisé par les groupes PRL-FDF du Sénat*, Brussel, Bruylant, 1997, blz. 119).

Het onrustwekkende feit dat België een geliefkoosd toevluchtsoord blijkt voor steeds meer medeplichtigen aan de genocide, maakt deze stellingsname des te noodzakelijker. De uittocht naar België is immers sterk toegenomen na de politieke omwentelingen in Afrika en met name in Congo (voormalig Zaïre).

étant que ces actes doivent être dirigés contre un groupe national, ethnique, racial ou religieux et avoir été commis dans l'intention de le détruire en tout ou partie.

L'article 5 de cette Convention précise que les parties contractantes «s'engagent à prendre, conformément à leur Constitution respective, les mesures législatives nécessaires pour assurer l'application des dispositions de la présente Convention, et notamment à prévoir des sanctions pénales efficaces frappant les personnes coupables de génocide ou de l'un quelconque des autres actes énumérés à l'article 3». Ces actes visent notamment toutes les formes de participation, d'incitation, de tentative ou de complicité dans le génocide.

Faisant référence à la compétence d'une «cour criminelle internationale» qui n'a malheureusement jamais été constituée, les dispositions de la Convention sont restées lettre morte jusqu'à ce jour. Certes, la situation est en train d'évoluer avec la mise sur pied des deux tribunaux *ad hoc* de La Haye et Arusha. D'ailleurs, après de nombreuses années d'attente, les premiers procès commencent à aboutir et certaines nouvelles arrestations médiatiques ravivent quelques espoirs dans le chef de ceux qui luttent contre l'impunité et l'oubli.

Ces différents ersatz de juridictions internationales sont toutefois loin d'être satisfaisants. Les tribunaux internationaux pour l'ex-Yougoslavie et le Rwanda ont déjà révélé les limites de la justice internationale qui reste très aléatoire et hasardeuse. Nous ne pouvons qu'espérer que ces juridictions parviennent à contredire notre pessimisme.

Notre enthousiasme est également réservé quant au projet de cour internationale permanente de justice dont l'aboutissement reste incertain.

Nous rejoignons donc M. Gillet qui plaida à la tribune de notre colloque consacré à la justice internationale pour que «se crée, dans le chef des autorités judiciaires nationales, une culture de poursuite des crimes contre l'humanité» (Gillet «*La compétence universelle est-elle applicable?*», *De Nuremberg à La Haye et Arusha. Actes du colloque organisé par le groupe PRL-FDF du Sénat*, Bruxelles, Bruylant 1997, p. 119).

Une telle attitude est d'autant plus nécessaire suite à l'importance prise d'ampleur d'un phénomène inquiétant: la Belgique apparaît aux yeux des génocidaires rwandais comme un lieu de refuge privilégié. Le mouvement d'exil vers la Belgique s'est en effet accru considérablement suite au bouleversement politique intervenu en Afrique et notamment au Congo (ex Zaïre).

Dit wetsvoorstel is niet alleen geïnspireerd door overwegingen die de openbare orde raken — bescherming van onze maatschappij tegen misdadigers die hebben deelgenomen aan de genocide — of die betrekking hebben op de grotere efficiëntie van ons rechtssysteem. Het gaat hier om een principiële kwestie: ten eerste moet België voor één keer het voorbeeld geven wat het nakomen van zijn internationale verbintenissen betreft. De bepalingen uit het Verdrag van 1948 over de genocide maken, sinds de bekrachtiging in 1951, volwaardig deel uit van het Belgisch positief recht. België moet dus zijn wetgeving aanpassen om dit internationaal verdrag ten uitvoer te kunnen leggen.

Het klopt dat een aantal specifieke bepalingen uit ons huidige strafrecht het mogelijk maken bepaalde feiten te bestraffen die tijdens een genocide zijn gepleegd. Toch zijn de bevoegdheden van de Belgische rechtbanken op dit vlak te beperkt.

Zoals mevrouw Swartenbroeckx terecht opmerkt, kan de symbolische en pedagogische waarde van een proces voor zo ernstige feiten als een genocide nauwelijks worden onderschat. Laten we de dingen dan ook bij hun naam noemen. (Swartenbroeckx, M.-A., « *Moyens et limites du droit belge* », *ibidem*, blz. 124).

Ten slotte dient erop gewezen dat dit verdrag niet alleen tot doel heeft de volkenmoord te bestraffen, maar ook te voorkomen. Met de toepassing van deze wet door de Belgische rechtscollèges hopen wij onze maatschappij ook attent te maken op de gruwelen van de genocide, teneinde herhaling te voorkomen. In dat opzicht kan de historische en gerechtelijke erkenning van het feit dat een genocide heeft plaatsgevonden, een bijdrage vormen in de strijd tegen vergetelheid, banalisering en elke vorm van revisionisme.

Ons voorstel om aan de Belgische gerechten de universele bevoegdheid te verlenen op het vlak van misdaden, gepleegd in het kader van een genocide, is niet helemaal nieuw. Er bestaat immers een belangrijk en bekend precedent in ons recht: de wet van 16 juni 1993 betreffende de bestraffing van de ernstige inbreuken op de internationale verdragen van Genève van 12 augustus 1949 en de aanvullende protocollen 1 en 2 bij dit verdrag van 8 juni 1977. Bij de uitwerking van dit wetsvoorstel hebben we ons overigens laten inspireren door deze vernieuwende wet in verband met « oorlogsmisdaden ». Sinds de goedkeuring van de wet van 16 juni 1993, is het principe van de universele bevoegdheid van de Belgische gerechten op basis van deze wet verder bekrachtigd door de rechtspraak (zie met name Brussel (KI), 17 mei 1995, *JT*, 1995, blz. 542; *Cass.*, 31 mei 1995, *RDPC*, 1996, blz. 198).

Ce ne sont pas simplement des considérations d'ordre public — protection de notre société contre les criminels génocidaires réfugiés en Belgique — ou de plus grande efficacité de notre système judiciaire qui nous poussent à déposer la présente proposition de loi. Des questions de principe sont en effet en jeu: tout d'abord, la Belgique se doit, pour une fois, de montrer l'exemple dans le respect de ses engagements internationaux. Les dispositions contenues dans la Convention de 1948 sur le génocide font partie intégrante du droit positif belge depuis sa ratification en 1951. Il est donc indispensable que la Belgique adapte sa législation afin de permettre la mise en œuvre de cette convention internationale.

Ensuite, s'il est exact que notre droit pénal actuel permet de poursuivre certains faits commis au cours d'un génocide par le biais d'autres dispositions spécifiques de notre arsenal répressif, les compétences des tribunaux belges n'en demeurent pas moins trop limitées.

En outre, comme Mme Swartenbroeckx le faisait utilement remarquer, on ne peut nier l'importance de la dimension symbolique et pédagogique d'un procès pour des faits aussi graves que ceux relatifs au génocide. Appelons donc les choses par leur nom. (Swartenbroeckx, M.-A. *Moyens et limites du droit belge*, *ibidem*, p. 124).

Enfin, il n'est pas inutile de rappeler que cette convention a également pour objectif la prévention du crime de génocide et non seulement sa répression. Dès lors, nous souhaitons que l'application de la présente loi par les juridictions belges sensibilise davantage notre société à l'horreur du crime de génocide afin de prévenir toute nouvelle perpétration de tels faits. Dans cette optique, la reconnaissance historique et judiciaire de faits de génocide peut contribuer à lutter contre l'oubli, la banalisation et toute forme de révisionnisme.

Notre démarche visant à attribuer une compétence universelle aux juridictions belges dans le cadre de crimes de génocide, n'est pas totalement originale. En effet, un précédent important et célèbre existe dans notre droit: la loi du 16 juin 1993 relative à la répression des infractions graves aux Conventions internationales de Genève du 12 août 1949 et aux protocoles 1 et 2 du 8 juin 1977, additionnels à ces conventions. Cette législation novatrice relative « aux crimes de guerre » nous a d'ailleurs servi de guide dans l'élaboration de la présente proposition de loi. Soulignons que, depuis l'adoption de la loi du 16 juin 1993, la jurisprudence a confirmé le principe de la compétence universelle des juridictions belges sur base de la loi du 16 juin 1993 (*cf.* notamment Bruxelles (Ch.mis.acc.), 17 mai 1995, *J.T.*, 1995, p. 542; *Cass.*, 31 mai 1995, *R.D.P.C.*, 1996, p. 198).

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

Artikel 1

Dit voorstel regelt een optioneel bicamerale aangelegenheid, met uitzondering van artikel 7, dat een aangelegenheid regelt als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Artikel 2

In dit artikel wordt het begrip «genocide» gedefinieerd als het plegen van een van de opgesomde handelingen, wanneer dat gebeurt met de bedoeling om, geheel of gedeeltelijk, een nationale, etnologische, godsdienstige of rassengroep als zodanig uit te roeien.

Er wordt op gewezen dat genocide een internationaal-rechtelijke misdaad is die wordt bestraft, ongeacht of de feiten in vreedstijd dan wel in oorlogstijd hebben plaatsgevonden.

Artikel 3

Dit artikel stelt de straffen vast die van toepassing zijn op het misdrijf genocide en op de verschillende vormen van deelneming aan deze misdaad. Zij die, op welke manier dan ook, kunnen worden beschouwd als dader van of medeplichtige aan dit misdrijf, worden gestraft met levenslange opsluiting, ongeacht of zij als opdrachtgever dan wel als uitvoerende partij hebben gehandeld.

Artikel 4

Dit artikel bepaalt dat zij die meewerken aan de constructie van een toestel of bouwwerk dat bestemd is om een genocide te plegen of het plegen ervan te vergemakkelijken, worden gestraft als medeplichtigen als zij wisten waartoe het toestel of het bouwwerk moest dienen. Door voorbereidende handelingen, die een concrete materiële vorm aannemen, uitdrukkelijk strafbaar te stellen, willen wij genocide helpen voorkomen.

Op het eerste gezicht kan deze bepaling overbodig lijken in het licht van de vrij ruime bepalingen van artikel 3. Toch menen wij dat deze specifieke vermelding haar nut heeft. Ook in de wet van 16 juli 1993 heeft de wetgever een soortgelijke bepaling opgenomen om bepaalde lacunes in ons recht op te vangen: zo was het voordien niet mogelijk het maken, bezitten of vervoeren van marteltuigen die bij het plegen van oorlogsmisdaden werden gebruikt, te bestraffen. (Zie hierover Andries, David, Van den Wijngaert en Verhaegen, *Commentaire de la loi du 16 juin 1993 relative à la répression des infractions*

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article premier

La présente proposition concerne une matière bicamérale «optionnelle», à l'exception de l'article 7 qui règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Article 2

Cet article définit ce qu'il y a lieu d'entendre par «génocide», à savoir l'un des actes définis dans cette disposition lorsqu'il est commis dans l'intention de détruire en tout ou en partie un groupe national, ethnique, racial ou religieux, comme tel.

Il est rappelé que le génocide constitue un crime de droit international et qu'il est réprimé qu'il soit commis en temps de paix ou en temps de guerre.

Article 3

Cet article définit les peines applicables à l'infraction de génocide ainsi qu'aux différentes formes de participation à ce crime. Nous prévoyons une peine de réclusion à perpétuité pour tous ceux qui d'une manière ou d'une autre, pourraient être considérés comme auteur ou complice de l'infraction, qu'il soit commanditaire ou exécutant.

Article 4

Cet article vise à préciser que ceux qui auront participé à la fabrication d'engins quelconques ou de constructions afin de commettre le génocide ou d'en faciliter la perpétration seront punis comme des complices pour autant qu'ils aient eu connaissance de la destination de l'engin ou de la construction. Nous entendons donc prévenir la perpétration des génocides en incriminant spécifiquement les actes préparatoires qui présentent une concrétisation matérielle.

De prime abord, cette disposition pourrait paraître superflue eu égard aux dispositions relativement larges de l'article 3. Cependant, nous estimons qu'il n'est pas inutile d'apporter cette précision. On se souviendra que par l'adoption d'une disposition semblable dans le cadre de la loi du 16 juin 1993, le législateur entendait combler certaines lacunes de notre droit: par exemple, celui-ci ne permettait pas de réprimer la mise au point, la détention ou le transport d'instruments de torture devant servir à la perpétration de crimes de guerre. (Sur cette question, voyez Andries, David, Van den Wijngaert et Verhaegen,

graves au droit international humanitaire, RDPC, 1994, blz. 1165).

Artikel 5

Dit artikel bepaalt dat het staatsbelang of de gehoorzaamheid aan een bevel van de regering of een meerdere niet als verschoningsgrond worden aanvaard.

Artikel 6

Krachtens dit artikel zijn alle bepalingen van boek 1 van het Strafwetboek van toepassing op de in deze wet genoemde misdrijven, met uitzondering van artikel 70 dat aanvaardt dat er geen misdrijf is, wanneer het feit door de wet voorgeschreven en door de overheid bevolen is.

Artikel 7

Dit artikel stelt de universele bevoegdheid van de Belgische gerechten vast om kennis te nemen van misdaden in het kader van een genocide.

Artikel 8

In overeenstemming met de beginselen van de UNO-overeenkomst betreffende de onverjaarbaarheid van de misdaden tegen de menselijkheid en de oorlogsmisdaden (Algemene Vergadering van 9 december 1968, Res. 2391) en van de Europese Overeenkomst betreffende de onverjaarbaarheid van de misdaden tegen de menselijkheid en de oorlogsmisdaden (Raad van Europa, 25 januari 1974), maakt deze bepaling de opgesomde misdrijven onverjaarbaar.

Dit artikel bepaalt dus dat artikel 21 van de voorafgaande titel van het Wetboek van Strafvordering, waarin de verjaringstermijnen voor de strafvordering worden vastgesteld, niet van toepassing is. Artikel 91 van het Strafwetboek, dat bepaalt dat criminele straffen verjaren door verloop van 20 jaren, te rekenen van de dagtekening van de arresten of vonnissen waarbij zij zijn uitgesproken, zal evenmin van toepassing zijn.

*
* *

Commentaire de la loi du 16 juin 1993 relative à la répression des infractions graves au droit international humanitaire, R.D.P.C., 1994, p. 1165.)

Article 5

Cet article écarte les excuses tirées de la raison d'État ou de l'obéissance à un ordre de son gouvernement ou d'un supérieur hiérarchique.

Article 6

Cet article rend applicable aux infractions prévues par la présente loi toutes les dispositions du livre 1^{er} du Code pénal, à l'exception de l'article 70 qui permet de justifier ses actes s'ils sont ordonnés par la loi ou commandés par l'autorité.

Article 7

Cet article établit une compétence universelle des juridictions belges pour connaître des crimes de génocide.

Article 8

Afin de respecter les principes énoncés dans la Convention de l'O.N.U. sur le caractère imprescriptible des crimes de guerre et des crimes contre l'humanité (Assemblée générale du 9 décembre 1968, Rés. 2391) et dans la Convention européenne sur le caractère imprescriptible des crimes de guerre et des crimes contre l'humanité (Conseil de l'Europe, 25 janvier 1974), cette disposition rend imprescriptibles les infractions prévues.

Cet article rend donc inapplicable l'article 21 du titre préliminaire du Code de procédure pénale qui prévoit les délais de prescription de l'action publique. De même, l'article 91 du Code pénal qui prévoit la prescription des peines criminelles après 20 ans à compter de la date des arrêts ou jugements qui les prononcent est rendu inapplicable.

Michel FORET.

*
* *

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet, met uitzondering van artikel 7, dat een aangelegenheid regelt als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 1

Genocide

Art. 2

Genocide, bedreven zowel in vredes- als in oorlogstijd, is een internationaalrechtelijke misdaad en wordt bestraft volgens de bepalingen van deze wet.

In overeenstemming met het Verdrag inzake de voorkoming en de bestraffing van genocide van 9 december 1948, goedgekeurd bij de wet van 26 juni 1951, en onverminderd de strafrechtelijke bepalingen die van toepassing zijn op misdrijven door nalatigheid, wordt onder genocide verstaan een van de volgende handelingen, gepleegd met de bedoeling om, geheel of gedeeltelijk, een nationale, etnologische, godsdienstige of rassengroep uit te roeien, en wel:

- 1° het doden van leden van de groep;
- 2° het toebrengen van ernstig lichamelijk of geestelijk letsel aan leden van de groep;
- 3° het opzettelijk aan de groep opleggen van levensvoorwaarden bedoeld om de lichamelijke vernietiging van de gehele groep of een gedeelte ervan te veroorzaken;
- 4° het opleggen van maatregelen bedoeld om geboorten binnen de groep te voorkomen;
- 5° het gewelddadig overbrengen van kinderen van een groep naar een andere groep.

Art. 3

Hij die een van de volgende handelingen pleegt, wordt gestraft met levenslange opsluiting:

- 1° genocide en deelneming, in de zin van artikel 66 van het Strafwetboek, aan genocide;
- 2° samenzwering om genocide te plegen;
- 3° het bevel, zelfs zonder dat dit gevolgen heeft gehad, om genocide te plegen;

PROPOSITION DE LOI

Article premier

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution, à l'exception de l'article 7 qui règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

CHAPITRE PREMIER

Du génocide

Art. 2

Constitue un crime de droit international et est réprimé conformément aux dispositions de la présente loi, le génocide, qu'il soit commis en temps de paix ou en temps de guerre.

Conformément à la Convention pour la prévention et la répression du crime de génocide du 9 décembre 1948, approuvée par la loi du 26 juin 1951, et sans préjudice des dispositions pénales applicables aux infractions commises par négligence, le génocide s'entend de l'un des actes quelconques ci-après, commis dans l'intention de détruire en tout ou en partie un groupe national, ethnique, racial ou religieux, comme tel:

- 1° meurtres de membres du groupe;
- 2° atteinte grave à l'intégrité physique ou mentale de membres du groupe;
- 3° soumission intentionnelle du groupe à des conditions d'existence devant entraîner sa destruction physique totale ou partielle;
- 4° mesures visant à entraver les naissances au sein du groupe;
- 5° transfert forcé d'enfants du groupe à un autre groupe.

Art. 3

Sera puni de la réclusion à perpétuité quiconque aura commis l'un des actes suivants:

- 1° le génocide et la participation, au sens de l'article 66 du Code pénal, au génocide;
- 2° l'entente en vue de commettre le génocide;
- 3° l'ordre, même non suivi d'effet, de commettre le génocide;

4° het voorstel of het aanbod om genocide te plegen en het aanvaarden van een zodanig voorstel of aanbod;

5° het aanzetten tot het plegen van genocide, zelfs zonder dat dit gevolgen heeft gehad;

6° de poging, in de zin van de artikelen 51 tot 53 van het Strafwetboek, om genocide te plegen;

7° medeplichtigheid, in de zin van artikel 67 van het Strafwetboek, aan genocide;

8° het verzuim gebruik te maken van de mogelijkheid tot handelen vanwege hen die kennis hebben van bevelen, gegeven met het oog op de uitvoering van een dergelijk misdrijf of aan feiten die een begin van uitvoering hiervan vormen, ofschoon zij de voltooiing ervan konden verhinderen of konden doen ophouden.

Art. 4

Zij die een werktuig, een toestel of enig voorwerp voortbrengen, onder zich houden of vervoeren, een bouwwerk oprichten of een bestaand bouwwerk veranderen, in de wetenschap dat het werktuig, het toestel, het voorwerp, het bouwwerk of de verandering bestemd is om een van de in de voorgaande artikelen genoemde misdrijven te plegen of het plegen ervan te vergemakkelijken, worden eveneens gestraft met levenslange opsluiting.

Art. 5

Geen enkel belang, geen enkele noodzaak van politieke, militaire of nationale aard kan genocide, zelfs bij wijze van repressaille gepleegd, rechtvaardigen.

Dat de beschuldigde op bevel van zijn regering of van een meerdere heeft gehandeld, ontslaat hem niet van zijn verantwoordelijkheid indien, in de gegeven omstandigheden, het bevel duidelijk het plegen van een ernstig vergrijp tegen het Internationaal Verdrag inzake de voorkoming en de bestraffing van genocide, goedgekeurd in Parijs op 9 december 1948, ten gevolge kon hebben.

Art. 6

Onverminderd de artikelen 3 en 7 van deze wet, zijn alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met uitzondering van artikel 70, van toepassing op de in deze wet genoemde misdrijven.

4° la proposition ou l'offre de commettre le génocide et l'acceptation de pareille proposition ou offre;

5° la provocation à commettre le génocide, même non suivie d'effet;

6 la tentative, au sens des articles 51 à 53 du Code pénal, de commettre un génocide;

7° la complicité, au sens de l'article 67 du Code pénal, à un génocide;

8° l'omission d'agir dans les limites de leur possibilité d'action de la part de ceux qui avaient connaissance d'ordres donnés en vue de l'exécution d'une telle infraction ou de faits qui en commencent l'exécution, et pouvaient en empêcher la consommation ou y mettre fin.

Art. 4

Ceux qui fabriquent, détiennent ou transportent un instrument, engin ou objet quelconque, érigent une construction ou transforment une construction existante, sachant que l'instrument, l'engin, l'objet, la construction ou la transformation est destiné à commettre l'une des infractions prévues aux articles précédents ou à en faciliter la perpétration, sont également punis de la réclusion à perpétuité.

Art. 5

Aucun intérêt, aucune nécessité d'ordre politique, militaire ou national, ne peut justifier, même à titre de représailles, le génocide.

Le fait que l'accusé a agi sur ordre de son gouvernement ou d'un supérieur hiérarchique ne dégage pas sa responsabilité si, dans les circonstances existantes, l'ordre pouvait manifestement entraîner la perpétration d'une infraction à la Convention internationale pour la prévention et la répression du crime de génocide, adoptée à Paris le 9 décembre 1948.

Art. 6

Sans préjudice des articles 3 et 7 de la présente loi, toutes les dispositions du livre I^{er} du Code pénal, à l'exception de l'article 70, sont applicables aux infractions prévues par la présente loi.

HOOFDSTUK 2

**Bevoegdheid, procedure en tenuitvoerlegging
van de straffen**

Art. 7

De Belgische rechtbanken zijn bevoegd om kennis te nemen van de in deze wet omschreven misdrijven, ongeacht de plaats waar deze gepleegd zijn.

Voor misdrijven die door een Belg in het buitenland gepleegd zijn tegenover een vreemdeling, is geen aanklacht van de vreemdeling of van zijn gezin, noch enige officiële kennisgeving door de overheid van het land waar het misdrijf is gepleegd, vereist.

Art. 8

Artikel 21 van de voorafgaande titel van het Wetboek van Strafvordering en artikel 91 van het Strafwetboek betreffende de verjaring van de strafvordering en van de straffen, zijn niet van toepassing op de in de artikelen 1 tot 4 van deze wet omschreven misdrijven.

CHAPITRE 2

**De la compétence, de la procédure,
de l'exécution des peines**

Art. 7

Les juridictions belges sont compétentes pour connaître les infractions prévues à la présente loi, indépendamment du lieu où celles-ci auront été commises.

Pour les infractions commises à l'étranger par un belge contre un étranger, la plainte de l'étranger ou de sa famille ou l'avis officiel de l'autorité du pays où l'infraction a été commise n'est pas requis.

Art. 8

Ne sont pas applicables aux infractions prévues aux articles 1^{er} à 4 de la présente loi, l'article 21 du titre préliminaire du Code de procédure pénale et l'article 91 du Code pénal relatifs à la prescription de l'action publique et des peines.

Michel FORET.
Roger LALLEMAND.
Hugo COVELIERS.
Frederik ERDMAN.
Joëlle MILQUET.
Claude DESMEDT.
Alain DESTEXHE.